

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 2019/93 van de Raad van 19 juli 1993 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee 1
- Verordening (EEG) nr. 2020/93 van de Commissie van 26 juli 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 8
- Verordening (EEG) nr. 2021/93 van de Commissie van 26 juli 1993 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 10
- ★ Verordening (EEG) nr. 2022/93 van de Commissie van 23 juli 1993 betreffende het beëindigen van de visserij op kabeljauw door vissersvaartuigen die de vlag voeren van België 12
- ★ Verordening (EEG) nr. 2023/93 van de Commissie van 26 juli 1993 tot aanpassing van Verordening (EEG) nr. 2175/92 houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de Canarische eilanden met produkten van de sector verwerkte groenten en fruit, en ter vaststelling van de voorzieningsbalans voor de periode van 1 juli 1993 tot en met 30 juni 1994 in het bijzonder 13
- ★ Verordening (EEG) nr. 2024/93 van de Commissie van 26 juli 1993 houdende rectificatie van Verordening (EEG) nr. 1752/93 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1107/68 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de interventie maatregelen op de markt voor Grana Padano-kaas en Parmigiano-Reggiano-kaas 16
- ★ Verordening (EEG) nr. 2025/93 van de Commissie van 26 juli 1993 tot vaststelling van de referentieprijzen in de wijnsector voor het wijn oogstjaar 1993/1994 17
- ★ Verordening (EEG) nr. 2026/93 van de Commissie van 26 juli 1993 tot vaststelling van het maximumvochtgehalte voor graan dat in het verkoopseizoen 1993/1994 in bepaalde Lid-Staten voor interventie wordt aangeboden 19

* Verordening (EEG) nr. 2027/93 van de Commissie van 26 juli 1993 tot aanpassing van Verordening (EEG) nr. 2999/92 houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van Madeira met produkten van de sector verwerkte groenten en fruit, en ter vaststelling van de voorzieningsbalans voor de periode van 1 juli 1993 tot en met 30 juni 1994 in het bijzonder	21
* Verordening (EEG) nr. 2028/93 van de Commissie van 26 juli 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1609/88 tot vaststelling van de uiterste datum voor de inslag van de boter die op grond van de Verordeningen (EEG) nr. 3143/85 en (EEG) nr. 570/88 wordt verkocht	23
Verordening (EEG) nr. 2029/93 van de Commissie van 26 juli 1993 inzake de opening van een permanente inschrijving voor de levering aan Albanië van 60 000 ton zachte broodtarwe uit de voorraden van het Duitse interventiebureau	24
Verordening (EEG) nr. 2030/93 van de Commissie van 26 juli 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1198/93, ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte broodtarwe uit Franse interventievoorraden betrekking heeft, tot 2 000 000 ton te verhogen	27
Verordening (EEG) nr. 2031/93 van de Commissie van 26 juli 1993 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde produkten in de sectoren eieren en pluimvee, die in juli 1993 worden ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten Interimovereenkomsten met de Republiek Polen, de Republiek Hongarije en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek	29
Verordening (EEG) nr. 2032/93 van de Commissie van 26 juli 1993 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde produkten in de sector varkensvlees, die in juli 1993 worden ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten Interimovereenkomsten met de Republiek Polen, de Republiek Hongarije en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek	31
Verordening (EEG) nr. 2033/93 van de Commissie van 26 juli 1993 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van appels van oorsprong uit Australië	33
Verordening (EEG) nr. 2034/93 van de Commissie van 26 juli 1993 betreffende de afgifte van invoercertificaten voor bepaalde verwerkte produkten van paddestoelen van oorsprong uit derde landen, uitgezonderd Polen	35

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

* Richtlijn 93/66/EEG van de Raad van 19 juli 1993 houdende wijziging van Richtlijn 81/645/EEG betreffende de communautaire lijst van agrarische probleemgebieden in de zin van Richtlijn 75/268/EEG (Griekenland)	36
--	----

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 2019/93 VAN DE RAAD

van 19 juli 1993

houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 42 en 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat tijdens de op 2 en 3 december 1988 op Rhodos gehouden bijeenkomst van de Europese Raad de specifieke sociaal-economische problemen waarmee bepaalde eilandgebieden in de Gemeenschap te kampen hebben, zijn erkend; dat de nodige maatregelen moeten worden getroffen om deze specifieke moeilijkheden te ondervangen;

Overwegende dat het feit dat de eilanden in de Egeïsche Zee moeilijk bereikbaar zijn voor de leveranciers van de levensmiddelen en produktiemiddelen die essentieel zijn voor het dagelijks verbruik respectievelijk voor de landbouw op deze eilanden, voor deze gebieden hoge kosten meebrengt waardoor deze sectoren zwaar benadeeld worden; dat deze natuurlijke handicap kan worden verlicht door de invoering van een specifieke voorzieningsregeling voor de absoluut noodzakelijke basisgoederen;

Overwegende dat de hoeveelheden produkt waarvoor deze specifieke voorzieningsregeling geldt, moeten worden bepaald aan de hand van ramingsbalansen die, rekening houdend met de plaatselijke produktie, periodiek worden opgesteld en in de loop van het jaar op basis van de essentiële behoeften van de markten in deze gebieden kunnen worden herzien; dat, rekening houdend met de reeds genomen maatregelen om de ontwikkeling van de plaatselijke produktie te bevorderen, deze regeling voor

groenten en fruit gedurende vijf jaar in afnemende mate moet worden toegepast;

Overwegende dat het economische effect van de regeling moet doorwerken in de produktiekosten en de prijzen tot in het stadium van de eindgebruiker moet doen dalen; dat passende maatregelen moeten worden vastgesteld om te controleren of dit werkelijk het geval is;

Overwegende dat, om elke verlegging van het handelsverkeer te voorkomen, de produkten waarvoor de bovengenoemde regeling geldt, achteraf niet naar andere delen van de Gemeenschap mogen worden verzonden of naar derde landen mogen worden uitgevoerd;

Overwegende dat voor de uitvoering van genoemde regeling passende en doeltreffende beheers- en controlevoorschriften moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat bijzondere aandacht moet worden besteed aan de specifieke omstandigheden van de landbouwproduktie op de Egeïsche eilanden en dat zowel voor de veehouderij en de dierlijke produktie als voor de plantaardige produktie maatregelen moeten worden genomen;

Overwegende dat, ten einde aan de ondersteuning van de traditionele veehouderij op de Egeïsche eilanden bij te dragen, aanvullende premies voor het mesten van mannelijke runderen en het aanhouden van zoogkoeien moeten worden toegekend, en daarnaast steun moet worden verleend voor de particuliere opslag van ter plaatse vervaardigde traditionele kaassoorten;

Overwegende dat in de sector groenten en fruit en de sector bloemen maatregelen moeten worden genomen om de produktie te ondersteunen en te vergroten en om de produktiviteit van de bedrijven en de kwaliteit van de produkten te verbeteren;

Overwegende dat ook steun moet worden verleend voor de produktie van consumptieaardappelen en van pootaardappelen;

Overwegende dat ter ondersteuning van de traditionele wijnbouw op de Egeïsche eilanden steun moet worden verleend voor de teelt van wijnstokrassen voor de produktie van in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (v.q.p.r.d.);

⁽¹⁾ PB nr. C 56 van 26. 2. 1993, blz. 21.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 25 juni 1993 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽³⁾ Advies uitgebracht op 26 mei 1993 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

Overwegende dat, ter ondersteuning en bevordering van de kwaliteitsverbetering van de plaatselijke produktie van likeurwijnen (v.l.q.p.r.d.) steun moet worden verleend ter compensatie van de kosten in verband met de opslag met het oog op de rijping van deze produktie ;

Overwegende dat, voor de ondersteuning van de traditionele olijfbouw, de instandhouding van het produktiepotentieel en het behoud van landschap en milieu op de Egeïsche eilanden, steun per hectare moet worden toegekend, mits de olijfgaarden zodanig onderhouden worden dat zij een regelmatige produktie opleveren ;

Overwegende dat de bijenhouderij samenhangt met de instandhouding van de belangrijke maar kwetsbare flora op de Egeïsche eilanden en de inwoners tegelijkertijd een aanvullend inkomen verschaft, zodat voor deze traditionele activiteit financiële steun moet worden verleend om de hoge produktiekosten te drukken ; dat deze steun moet worden verleend in het kader van door producentengroeperingen uit te voeren projecten ter verbetering van de afzetvoorwaarden voor honing ; dat in afwachting van de oprichting van producentengroeperingen, tijdelijk beperkte steun aan alle honingproducenten dient te worden verleend ;

Overwegende dat de structuur van de landbouwbedrijven op de Egeïsche eilanden ernstige gebreken vertoont en dat op dit gebied aan specifieke problemen het hoofd moet worden geboden ; dat derhalve moet kunnen worden afgeweken van de bepalingen die de verlening van bepaalde soorten structurele steun beperken of verbieden ;

Overwegende dat structuurmaatregelen die voor de landbouw op de Egeïsche eilanden wezenlijk belang zijn, op grond van de artikelen 130 A en 130 C van het Verdrag gefinancierd worden in het raam van communautaire bestekken die ten doel hebben de ontwikkeling en de structurele aanpassing van gebieden met een ontwikkelingsachterstand te bevorderen (doelstelling 1) ;

Overwegende dat de kleine omvang van de Egeïsche eilanden de problemen nog verergert ; dat met het oog op de gekozen zwaartepunten en een zo groot mogelijk effect de werkingssfeer van de maatregelen moet worden beperkt tot de zogenaamde „kleinere eilanden”, dit wil zeggen de eilanden met minder dan 100 000 vaste bewoners,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Bij deze verordening worden specifieke maatregelen vastgesteld om voor bepaalde agrarische produkten en produktiemiddelen de door het insulaire karakter van de kleinere eilanden in de Egeïsche zee veroorzaakte handicap te compenseren. In deze verordening worden onder „kleinere eilanden” verstaan de eilanden in de Egeïsche Zee met niet meer dan 100 000 vaste bewoners.

TITEL I

Specifieke voorzieningsregeling

Artikel 2

Voor elk kalenderjaar worden voor de in de bijlage genoemde elementaire levensmiddelen en voor de landbouw noodzakelijke produktiemiddelen ramingsbalansen opgesteld. Deze balansen kunnen, al naar de ontwikkeling van de behoeften van deze kleinere eilanden, in de loop van het jaar worden herzien.

Artikel 3

1. In het kader van de in deze titel neergelegde voorzieningsregeling wordt steun verleend voor de levering van de in de bijlage genoemde produkten aan de kleinere eilanden, waarbij met name rekening wordt gehouden met de bijzondere voorzieningsbehoeften van deze eilanden en, wat de levensmiddelen betreft, met nauwkeurige kwaliteitseisen en kwantitatieve behoeften. De voorzieningsregeling wordt zo uitgevoerd dat de ontwikkelingsmogelijkheden voor de plaatselijke produktie daarvoor niet gehinderd worden.

2. De steun wordt voor elke eilandengroep forfaitair vastgesteld op basis van de afzetkosten vanaf de havens van continentaal Griekenland waaruit de betrokken produkten gewoonlijk worden aangevoerd.

Voor groenten en fruit wordt de steun verleend voor een periode van vijf jaar, ingaande in 1993. Voor 1994, 1995, 1996 en 1997 bedraagt de steun respectievelijk 80 %, 60 %, 40 % en 20 % van het voor 1993 vastgestelde bedrag.

De Gemeenschap financiert 90 % van de steun, Griekenland 10 %.

3. De voorzieningsregeling geldt slechts voor zover de toegekende steun effectief ten goede komt van de eindgebruiker.

4. De produkten waarvoor de voorzieningsregeling wordt toegepast, mogen achteraf niet worden uitgevoerd naar derde landen en niet worden verzonden naar de rest van de Gemeenschap.

5. Bij uitvoer vanaf de in artikel 1 bedoelde eilanden van de produkten waarvoor de voorzieningsregeling wordt toegepast en van door verwerking ervan verkregen produkten wordt geen restitutie toegekend.

Artikel 4

De bepalingen ter uitvoering van deze titel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾ of de overeenkomstige artikelen van de verordeningen tot instelling van een gemeenschappelijke marktordening in de betrokken sectoren.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1766/92 (PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21).

Zij omvatten met name:

- de vaststelling van de hoeveelheden waarvoor de voorzieningsregeling geldt,
- de steunbedragen,
- de bepalingen voor een doeltreffende controle en om te waarborgen dat het gunstige effect van de toegekende voordelen zich daadwerkelijk tot de eindgebruiker uitstrekt.

TITEL II

Steunmaatregelen voor plaatselijke produkten

Artikel 5

De in deze titel bedoelde steun wordt verleend voor traditionele activiteiten, kwaliteitsverbetering en afstemming van de plaatselijke produktie op de marktbehoeften van de kleinere eilanden, alsmede voor het herstel van bepaalde traditionele landbouwactiviteiten waarvoor de natuurlijke omstandigheden op deze eilanden zich lenen.

Artikel 6

1. Voor de veehouderij wordt de volgende steun verleend:

- voor het mesten van mannelijke runderen wordt bovenop de in artikel 4, onder b), van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾ bedoelde speciale premie, een toeslag van 40 ecu/dier toegekend. Deze toeslag mag worden verleend voor een dier met een volgens de procedure van lid 3 te bepalen minimumgewicht;
- bovenop de in artikel 4, onder d), van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde premie voor het aanhouden van zoekkoeien wordt aan de producenten van rundvlees een premietoeslag verleend van 40 ecu per zoekkoe die op de datum van indiening van de aanvraag van de premie in het bezit is van de producent, voor ten hoogste 40 koeien per bedrijf.

2. Daarnaast wordt steun verleend voor de particuliere opslag van de volgende plaatselijk bereide kaassoorten:

- feta minstens twee maanden oud;
- graviera, minstens drie maanden oud;
- ladotyri, minstens drie maanden oud;
- kefalograviera, minstens drie maanden oud.

Het steunbedrag wordt vastgesteld volgens de procedure van lid 3.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 747/93 (PB nr. L 77 van 31. 3. 1993, blz. 15).

3. De Commissie stelt volgens de procedure van naar gelang het geval artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽²⁾ of artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 805/68 de bepalingen ter uitvoering van dit artikel, met inbegrip van de controlevoorschriften, vast.

Artikel 7

1. Een steunbedrag per hectare wordt toegekend aan producenten en op grond van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽³⁾ of Verordening (EEG) nr. 1360/78 van de Raad van 19 juni 1978 betreffende producentengroeperingen en unies van producentengroeperingen⁽⁴⁾ erkende producentenorganisaties of -groeperingen die een door de bevoegde instanties goedgekeurd programma van initiatieven uitvoeren dat gericht is op de ontwikkeling en/of de diversificatie van de produktie en/of de verbetering van de kwaliteit van groenten, fruit en bloemen, van de hoofdstukken 6, 7 en 8 van de gecombineerde nomenclatuur.

Deze initiatieven moeten vooral gericht zijn op de ontwikkeling van de produktie en op verbetering van de kwaliteit van de produkten, met name door omschakeling op andere rassen en teelttechnische verbeteringen. De initiatieven moeten passen in programma's met een looptijd van minstens drie jaar.

De steun wordt toegekend voor programma's die een oppervlakte van ten minste 0,3 ha betreffen.

2. De steun van de Gemeenschap bedraagt maximaal 500 ecu/ha. Dit bedrag wordt uitgekeerd als de inbreng van de Lid-Staat ten minste 300 ecu/ha en die van de individuele of gegroepeerde producenten ten minste #CO194,7# 200 ecu/ha bedraagt. Als de bijdrage van de Lid-Staat en/of van de producenten kleiner is dan deze bedragen, wordt de steun van de Gemeenschap evenredig verlaagd.

De steun wordt tijdens de looptijd van het programma jaarlijks en gedurende maximaal drie jaar uitgekeerd.

3. De steun wordt verhoogd met 100 ecu/ha als het programma door een producentenorganisatie of -groepering wordt ingediend en uitgevoerd en als voor de uitvoering ervan een beroep wordt gedaan op technische bijstand. De verhoging van de steun wordt toegekend voor programma's die op een oppervlakte van ten minste 2 ha betrekking hebben.

⁽²⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2071/92 (PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 64).

⁽³⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 746/93 (PB nr. L 77 van 31. 3. 1993, blz. 14).

⁽⁴⁾ PB nr. L 166 van 23. 6. 1978, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 746/93 (PB nr. L 77 van 31. 3. 1993, blz. 14).

4. Dit artikel is niet van toepassing op de teelt van consumptieaardappelen van de GN-codes 0701 90 51, 0701 90 59 en 0701 90 90, en ook niet op de teelt van pootaardappelen van GN-code 0701 10 00, noch op de productie van tomaten van GN-code 0702.

5. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel, met inbegrip van de controlevoorschriften, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 1035/72.

Artikel 8

1. Elk jaar wordt steun per hectare toegekend voor de teelt van consumptieaardappelen van de GN-codes 0701 90 51, 0701 90 59 en 0701 90 90 en voor de teelt van pootaardappelen van GN-code 0701 10 00.

De steun wordt verleend voor een bebouwde en afge oogste oppervlakte van maximaal 3 200 ha per jaar.

2. De jaarlijkse steun bedraagt 500 ecu/ha.

3. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel, met inbegrip van de controlevoorschriften, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 2358/71 van de Raad van 26 oktober 1971 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector zaaizaad⁽¹⁾.

Artikel 9

1. Er wordt forfaitaire steun per hectare toegekend voor de instandhouding van de teelt van wijnstokrassen voor de productie van v.q.p.r.d.-wijn in de traditionele productiegebieden.

De steun wordt verleend voor oppervlakten

- a) die beplant zijn met rassen die zijn opgenomen in de lijst van wijnstokrassen die geschikt zijn voor de productie van de betrokken v.q.p.r.d.-wijn en behoren tot de in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt⁽²⁾ bedoelde aanbevolen of toegestane categorieën, en
- b) waarvan de opbrengst per hectare lager is dan een in hoeveelheid druiven, druivemost of wijn uitgedrukt maximum dat door de Lid-Staat wordt vastgesteld overeenkomstig artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 823/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende vaststelling van bijzondere bepalingen betreffende in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen⁽³⁾.

2. De steun bedraagt 400 ecu/ha. Vanaf het wijnbouwjaar 1997/1998 wordt de steun uitsluitend toegekend aan producentengroeperingen of -organisaties die een door de bevoegde instanties goedgekeurd programma ter verbetering

van de kwaliteit van de geproduceerde wijn uitvoeren; in dat programma zijn met name de middelen aangegeven om de bereiding, opslag en afzet van wijn te verbeteren.

3. De artikelen 32, 34, 38, 39, 41, 42 en 46 van Verordening (EEG) nr. 822/87 en Verordening (EEG) nr. 1442/88 van de Raad van 24 mei 1988 inzake de toekenning van premies voor definitieve stopzetting van de wijnbouw op wijnbouwareaal in de wijnbouwgebieden 1988/1989 tot en met 1995/1996⁽⁴⁾ zijn niet van toepassing op de oppervlakten of de van deze oppervlakten verkregen produkten die in aanmerking komen voor de in lid 1 bedoelde steun.

4. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden, zo nodig, vastgesteld volgens de procedure van artikel 83 van Verordening (EEG) nr. 822/87. Zij omvatten met name de voorschriften voor de uitvoering van het in lid 2 bedoelde programma en de controlevoorschriften.

Artikel 10

1. Er wordt steun toegekend voor de rijping van de plaatselijke productie van op traditionele wijze bereide kwaliteitslikeurwijnen waarvan het rijpingsproces ten minste twee jaar bedraagt. De steun wordt verleend tijdens het tweede rijpingsjaar tot een maximumhoeveelheid van 40 000 hectoliter per jaar.

De steun wordt vastgesteld op 0,02 ecu per hectoliter per dag.

2. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden, zo nodig, vastgesteld volgens de procedure van artikel 83 van Verordening (EEG) nr. 822/87.

Artikel 11

1. Er wordt een forfaitaire steun per jaar en per hectare toegekend voor de instandhouding van olijfgaarden in de traditionele olijventeeltgebieden, mits deze olijfgaarden onderhouden worden en productief worden gehouden.

De steun bedraagt 120 ecu/ha.

2. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 38 van Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandkoming van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten⁽⁵⁾. Daarin worden met name de voorwaarden voor de toepassing van de in lid 1 bedoelde steunregeling vastgesteld, alsmede de voorschriften voor de instandhouding van de olijfgaarden en de controlevoorschriften.

⁽¹⁾ PB nr. L 246 van 5. 11. 1971, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3695/92 (PB nr. L 374 van 22. 12. 1992, blz. 40).

⁽²⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1566/93 (PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 39).

⁽³⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 59. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3896/91 (PB nr. L 368 van 31. 12. 1991, blz. 3).

⁽⁴⁾ PB nr. L 132 van 28. 5. 1988, blz. 3. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 833/92 (PB nr. L 88 van 3. 4. 1992, blz. 16).

⁽⁵⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2046/92 (PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 1).

Artikel 12

1. Er wordt steun toegekend voor de produktie van specifieke kwaliteitshoning van de eilanden in de Egeïsche Zee die voor een groot deel tijmhoning bevat.

De steun wordt naar gelang van het aantal geregistreerde honingproducerende bijenkasten betaald aan de overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1360/87 erkende groeperingen van natuurhoningproducenten die jaarlijkse programma's van initiatieven uitvoeren die erop gericht zijn de afzetvoorwaarden te verbeteren en de verkoop van kwaliteitshoning te bevorderen.

De steun bedraagt per jaar 10 ecu per geregistreerde honingproducerende kast.

2. In afwachting dat de in lid 1 bedoelde groeperingen opgericht en erkend worden, wordt de steun gedurende een overgangsperiode van ten hoogste twee jaar betaald aan iedere imker die minstens tien kasten in produktie heeft.

De steun bedraagt in dit bijzondere geval 7 ecu per geregistreerde honingproducerende kast.

3. De in de leden 1 en 2 bedoelde steun wordt onderscheidenlijk voor maximaal 50 000 en 100 000 kasten per jaar toegekend.

4. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel, met inbegrip van de controlevoorschriften, worden, zo nodig, vastgesteld volgens de procedure van artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector eieren⁽¹⁾.

TITEL III

Afwijkende maatregelen op structuurgebied*Artikel 13*

1. In afwijking van de artikelen 5, 6, 7, 10 en 19 van Verordening (EEG) nr. 2328/91 van de Raad van 15 juli 1991 betreffende de verbetering van de doeltreffendheid van de landbouwstructuur⁽²⁾, wordt de investeringssteun aan landbouwbedrijven op de kleinere eilanden toegekend onder de volgende voorwaarden:

a) in afwijking van artikel 5, lid 1, onder a), kan de bij de artikelen 5 tot en met 9 van die verordening ingestelde investeringssteunregeling op de kleinere eilanden worden toegepast voor enerzijds bedrijfshoofden die de landbouw niet als hoofdberoep beoefenen maar ten

minste 25 % van hun totale inkomen uit de landbouwactiviteit op het bedrijf halen, en anderzijds bedrijfshoofden op wier bedrijf niet meer dan het equivalent van één volwaardige arbeidskracht (VAK) nodig is en voor zover de investeringen niet meer dan 25 000 ecu bedragen; met uitzondering van de plaatselijke specialiteiten, moet de hele levensmiddelenproduktie voor plaatselijk verbruik zijn bestemd;

b) de machtiging tot het voeren van een vereenvoudigde boekhouding als bedoeld in artikel 5, lid 1, onder d), is van toepassing;

c) voor de varkenshouderij op de gezinsbedrijven zijn de voorwaarden van artikel 6, lid 4, niet van toepassing; in de in de laatste alinea van genoemd lid gestelde voorwaarde, dat na uitvoering van het plan ten minste het equivalent van 35 % van het door de varkens verbruikte voeder op het bedrijf kan worden geproduceerd, wordt evenwel dit percentage van 35 vervangen door 10;

d) voor de produktie van eieren en slachtpluimvee is het in artikel 6, lid 6, bedoelde verbod niet van toepassing voor gezinsbedrijven;

e) in afwijking van artikel 7, lid 2, onder a) en b), bedraagt de maximale investeringssteun 55 %, zowel voor investeringen in vastgoed als voor andere investeringen.

De bepalingen onder c), d) en e) van het onderhavige artikel zijn slechts van toepassing voor zover de wijze waarop de veehouderij wordt beoefend, verenigbaar is met het welzijn van de dieren en de bescherming van het milieu en op voorwaarde dat de produktie uitsluitend voor de markt van de kleinere eilanden bestemd is.

2. Voor de vestiging van jonge landbouwers is de in artikel 10, lid 1, laatste streepje, van Verordening (EEG) nr. 2328/91 bedoelde voorwaarde niet van toepassing.

3. In afwijking van artikel 19, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2328/91 kan, wanneer het de rundveehouderij betreft, de in artikel 17 van die verordening bedoelde compenserende vergoeding op 180,5 ecu per GVE worden gebracht, waarbij voor 1993 per bedrijf een maximumbedrag van 3 540 ecu niet mag worden overschreden; dit bedrag kan worden bijgesteld volgens de procedure van artikel 29 van Verordening (EEG) nr. 4253/88⁽³⁾.

4. In afwijking van artikel 19, lid 1, onder b), iii), van Verordening (EEG) nr. 2328/91 mag de in artikel 17 van die verordening bedoelde compenserende vergoeding op de kleinere eilanden voor alle vormen van plantaardige

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1235/89 (PB nr. L 128 van 11. 5. 1989, blz. 29).

⁽²⁾ PB nr. L 218 van 6. 8. 1991, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 870/93 (PB nr. L 91 van 15. 4. 1993, blz. 10).

⁽³⁾ Verordening (EEG) nr. 4253/88 van de Raad van 19 december 1988 tot vaststelling van toepassingsbepalingen consumptie-aardappelen van Verordening (EEG) nr. 2052/88 met betrekking tot de coördinatie van de bijstandsverlening uit de onderscheiden Structuurfondsen enerzijds en van de bijstandsverlening met die van de Europese Investeringsbank en de andere bestaande financieringsinstrumenten anderzijds (PB nr. L 374 van 31. 12. 1988, blz. 1).

produktie worden verleend, voor zover de produktie plaatsvindt op een wijze die verenigbaar is met de bescherming van het milieu en daarbij voor 1993 per bedrijf een maximumbedrag van 3 540 ecu niet wordt overschreden; dit bedrag kan worden bijgesteld volgens de procedure van artikel 29 van Verordening (EEG) nr. 4253/88.

Bovendien mogen in alle op de kleinere eilanden gelegen gebieden in de zin van artikel 3, leden 4 en 5, van Richtlijn 75/268/EEG van de Raad van 28 april 1975 betreffende de landbouw in de bergstreken en in sommige probleemgebieden⁽¹⁾, tot twintig koeien waarvan de melk voor de markt van dit gebied bestemd is, voor de berekening van de compenserende vergoeding in aanmerking worden genomen.

5. Volgens de procedure van artikel 29 van Verordening (EEG) nr. 4253/88:

1. stelt de Commissie de voorwaarden voor de toepassing van dit artikel vast;
2. kan de Commissie op een met redenen omkleed verzoek van de bevoegde instanties besluiten voor de kleinere eilanden af te wijken van artikel 17, lid 3, tweede streepje, van die verordening, om voor op verbetering van de levensomstandigheden van de inwoners gerichte investeringen in bepaalde sectoren van de verwerking en afzet van landbouwprodukten een bijdrage van de Gemeenschap te kunnen verlenen die hoger is dan het daarin vastgestelde maximum.

TITEL IV

Slotbepalingen

Artikel 14

De in de titels I en II van deze verordening vastgestelde maatregelen worden aangemerkt als interventie-

gelen ter regulering van de landbouwmarkten in de zin van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid⁽²⁾.

Artikel 15

1. De Commissie legt het Europees Parlement en de Raad jaarlijks een verslag voor over de uitvoering van de in deze verordening vervatte maatregelen, eventueel vergezeld van voorstellen betreffende de aanpassingsmaatregelen die nodig blijken om de doelstellingen van deze verordening te bereiken.

2. Na afloop van het derde jaar van toepassing van de specifieke voorzieningsregeling legt de Commissie het Europees Parlement en de Raad een algemeen verslag voor over de economische situatie op de kleinere eilanden, waaruit blijkt in welke mate de in het kader van deze verordening uitgevoerde maatregelen effect hebben gesorteerd.

In het licht van de conclusies van dat verslag stelt de Commissie zo nodig de passende aanpassingen voor, in voorkomend geval met inbegrip van een degressieve regeling voor bepaalde steunmaatregelen en/of beperkingen in de tijd.

Artikel 16

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1993.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. BOURGEOIS

⁽¹⁾ PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 797/85 (PB nr. L 93 van 30. 3. 1985, blz. 1).

⁽²⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2048/88 (PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 1).

BIJLAGE

Lijst van produkten waarvoor de in titel I bedoelde specifieke voorzieningsregeling voor de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee geldt

Omschrijving	GN-code
<i>Zuivelprodukten</i>	
— Yoghurt	0403 10
<i>Suiker</i>	1701
<i>Tarwemeel</i>	1101 en 1102
<i>Groenten</i> (1993 tot en met 1997)	0701 tot en met 0709
<i>Fruit</i> (1993 tot en met 1997)	
— Citrusvruchten, vers	ex 0805
— Druiven	0806 10
— Appelen	0808 10 91 tot en met 0808 10 99
— Peren	0808 20 31 tot en met 0808 20 39
— Abrikozen, kersen, perziken (nectarines daaronder begrepen), pruimen en sleep pruimen, vers	0809
— Aardbeien	0810 10
— Meloenen en watermeloenen	0807 10
— Vijgen, vers	0804 20 10
— Kiwi's	0810 90 10
<i>Diervoeder</i>	
— Granen	
— Tarwe	1001
— Rogge	1002
— Gerst	1003
— Haver	1004
— Maïs	1005
— Luzerne en andere voedergewassen	1214
— Resten en afvallen van de voedselindustrie	2302 tot en met 2308
— Bereidingen van de soort gebruikt voor het voederen van dieren	2309 90

VERORDENING (EEG) Nr. 2020/93 VAN DE COMMISSIE**van 26 juli 1993****tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, en met name op artikel 10, lid 5, en artikel 11, lid 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽²⁾,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1680/93 van de Commissie⁽³⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de refe-

rentieperiode van 23 juli 1993 geconstateerde representatieve marktkoers;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1680/93 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde producten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 8.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 juli 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	Derde landen ^(*)
0709 90 60	129,58 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	129,58 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	152,73 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	127,64
1001 90 99	127,64 ⁽²⁾
1002 00 00	135,78 ⁽⁴⁾
1003 00 10	126,07
1003 00 20	126,07
1003 00 80	126,07 ⁽²⁾
1004 00 00	77,55
1005 10 90	129,58 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	129,58 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	142,36 ⁽⁴⁾
1008 10 00	29,16 ⁽²⁾
1008 20 00	80,65 ⁽⁴⁾
1008 30 00	33,09 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	33,09
1101 00 00	205,44 ⁽²⁾
1102 10 00	219,09
1103 11 30	241,95
1103 11 50	241,95
1103 11 90	232,41
1107 10 11	238,08
1107 10 19	180,64
1107 10 91	235,28
1107 10 99	178,55
1107 20 00	206,29

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92 (PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3), en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 560/91 (PB nr. L 62 van 8. 3. 1991, blz. 26).

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

⁽⁸⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.

⁽⁹⁾ Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, Tsjechoslowakije en Hongarije heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 585/92 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

VERORDENING (EEG) Nr. 2021/93 VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 1993

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, en met name op artikel 12, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽²⁾,Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1681/93 van de Commissie⁽³⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de refe-

rentieperiode van 23 juli 1993 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde produkten, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 11.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 juli 1993 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend 7	1 ^e term. 8	2 ^e term. 9	3 ^e term. 10
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Mout*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend 7	1 ^e term. 8	2 ^e term. 9	3 ^e term. 10	4 ^e term. 11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 2022/93 VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1993

betreffende het beëindigen van de visserij op kabeljauw door vissersvaartuigen die de vlag voeren van België

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van 23 juli 1987 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen voor controle op de visserijactiviteiten⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3483/88⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 3,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3919/92 van de Raad van 20 december 1992 inzake de vaststelling van de voor 1993 geldende totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden en bepaalde bij de visserij in het kader van de totaal toegestane vangsten in acht te nemen voorschriften⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 927/93⁽⁴⁾, quota vastlegt voor kabeljauw voor 1993;

Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum vastlegt waarop het toegewezen quotum wordt geacht volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat;

Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan de Commissie, de vangsten van kabeljauw in de wateren van ICES-gebied IIIa Skagerrak door vaartuigen die de

vlag voeren van België of die in België zijn geregistreerd het voor 1993 toegewezen quotum bereikt hebben; dat België de visserij op dit bestand verboden heeft met ingang van 16 juli 1993; dat het daarom noodzakelijk is deze datum aan te houden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Door de vangsten van kabeljauw in de wateren van ICES-gebied IIIa Skagerrak door vaartuigen die de vlag voeren van België of die in België zijn geregistreerd wordt het aan België voor 1993 toegewezen quotum geacht volledig te zijn gebruikt.

De visserij op kabeljauw in de wateren van ICES-gebied IIIa Skagerrak, door vaartuigen die de vlag voeren van België of die in België zijn geregistreerd, is verboden alsmede het aan boord houden, de overlading en het lossen van dit bestand dat door vermelde vaartuigen gevangen is in deze wateren na de datum van toepassing van deze verordening.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 16 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1993.

Voor de Commissie

Yannis PALEOKRASSAS

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 306 van 11. 11. 1988, blz. 2.⁽³⁾ PB nr. L 397 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 96 van 22. 4. 1993, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 2023/93 VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 1993

tot aanpassing van Verordening (EEG) nr. 2175/92 houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de Canarische eilanden met produkten van de sector verwerkte groenten en fruit, en ter vaststelling van de voorzieningsbalans voor de periode van 1 juli 1993 tot en met 30 juni 1994 in het bijzonder

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de Canarische eilanden⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3714/92 van de Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 4,

Overwegende dat de hoeveelheden produkt waarvoor de specifieke voorzieningsregeling geldt, worden bepaald aan de hand van behoeftenramingen die periodiek worden opgesteld en in de loop van het verkoopseizoen op basis van de essentiële behoeften van de markten en rekening houdend met de plaatselijke produktie en de traditionele handelsstromen kunnen worden herzien; dat, om te waarborgen dat zowel ten aanzien van de hoeveelheden als van de prijs en de kwaliteit in de behoeften wordt voorzien en er daarbij bovendien voor te zorgen dat het aandeel van de Gemeenschap in de leveringen niet daalt, de steun voor produkten uit de rest van de Gemeenschap op een zodanig niveau moet worden vastgesteld dat het voordeel daarvan voor de eindgebruiker overeenkomt met dat van een vrijstelling van invoerrechten voor produkten van oorsprong uit derde landen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2175/92 van de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1432/93⁽⁴⁾, de bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de Canarische eilanden met verwerkte groenten en fruit zijn vastgesteld, en met name de hoogte van de zekerheden die moeten worden gesteld voor de toekenning van de certificaten, de geldigheidsduur van deze certificaten en de voorzieningsbalans met de hoeveelheden waarvoor in de periode van 1 juli 1992 tot en met 30 juni 1993 deze specifieke regeling geldt;

Overwegende dat evaluatie van de behoeften van de markt van de Canarische eilanden voor de periode van 1 juli 1993 tot en met 30 juni 1994 aanleiding is om voor de Canarische eilanden voor de betrokken produkten van de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten een voorzieningsbalans vast te stellen met daarin dezelfde hoeveelheden als die welke voor de vorige periode zijn vastgesteld;

Overwegende dat de ervaring met de certificaatregeling in de periode juli 1992 tot en met juni 1993 heeft geleerd dat het dienstig is de geldigheidsduur van de certificaten te verlengen en de hoogte van de zekerheid aanzienlijk te verlagen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit verwerkte produkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2175/92 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 2 wordt vervangen door:

„Artikel 2

Voor de toepassing van artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1601/92 worden in bijlage II steunbedragen vastgesteld voor de in de voorzieningsbalans opgesomde produkten en hoeveelheden. Deze bedragen worden zo vastgesteld dat, rekening houdende met de traditionele handelsstromen, het aandeel van de Gemeenschap in de leveringen niet daalt.”

2. In artikel 5, lid 1, wordt de tekst bij punt b) vervangen door:

„b) binnen de termijn voor de indiening van de certificaatanvragen het bewijs wordt geleverd dat de betrokkene een zekerheid van 10 ecu per 100 kilogram heeft gesteld.”

3. Artikel 6 wordt vervangen door:

„Artikel 6

De geldigheidsduur van de certificaten loopt af op de laatste dag van de derde maand na die waarin ze zijn afgegeven.”

4. Bijlage I wordt vervangen door bijlage I in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1993.

⁽¹⁾ PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 378 van 23. 12. 1992, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 217 van 31. 7. 1992, blz. 67.

⁽⁴⁾ PB nr. L 140 van 11. 6. 1993, blz. 29.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1993.

Voor de Commissie
René STEICHEN
Lid van de Commissie

BIJLAGE

„BIJLAGE I

Balans voor de voorziening van de Canarische eilanden met produkten van de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten, voor de periode van 1 juli 1993 tot en met 30 juni 1994

(in ton)		
GN-code	Omschrijving	Hoeveelheid
Deel I		
2007 99	Bereidingen, andere dan gehomogeniseerde, met andere vruchten dan citrusvruchten	1 750
Deel II		
2008	Vruchten en andere eetbare plantedelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
2008 20	— ananas	2 400
2008 30	— citrusvruchten	500
2008 40	— peren	1 600
2008 50	— abrikozen	220
2008 70	— perziken	7 600
2008 80	— aardbeien	100
	— andere, mengsels, andere dan die bedoeld bij onderverdeling 2008 19, daaronder begrepen :	
2008 92	— — mengsels	1 650
2008 99	— — andere dan palmharten en mengsels	650
		<u>14 720*</u>

VERORDENING (EEG) Nr. 2024/93 VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 1993

houdende rectificatie van Verordening (EEG) nr. 1752/93 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1107/68 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de interventie maatregelen op de markt voor Grana Padano-kaas en Parmigiano-Reggiano-kaas

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2071/92 ⁽²⁾, en
met name op artikel 8, lid 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1752/93 van
de Commissie ⁽³⁾ wijzigingen zijn vastgesteld in Verorde-
ning (EEG) nr. 1107/68 van de Commissie ⁽⁴⁾ betreffende
de interventie maatregelen op de markt voor Grana Pada-
no-kaas en Parmigiano-Reggiano-kaas;

Overwegende dat bij controle is gebleken dat artikel 2 van
deze verordening niet in overeenstemming is met de
maatregelen die voor advies aan het Comité van beheer
zijn voorgelegd; dat derhalve een rectificatie nodig is ten

einde de verordening te laten overeenstemmen met het
advies van genoemd Comité van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1752/92 wordt gele-
zen:

„Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publi-
katieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Punt 3 van artikel 1 is van toepassing op de opslag-
contracten die zijn gesloten op of na de datum van
inwerkingtreding van deze verordening.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 2 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 64.

⁽³⁾ PB nr. L 161 van 2. 7. 1993, blz. 41.

⁽⁴⁾ PB nr. L 184 van 29. 7. 1968, blz. 29.

VERORDENING (EEG) Nr. 2025/93 VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 1993

tot vaststelling van de referentieprijzen in de wijnsector voor het wijn oogstjaar 1993/1994

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van
16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning van de wijnmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1566/93 ⁽²⁾, en met name op artikel 53,
lid 6,

Overwegende dat in artikel 53, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 822/87 is bepaald dat elk jaar een referentieprijz
voor rode wijn en een referentieprijz voor witte wijn
worden vastgesteld; dat bij de vaststelling van deze refe-
rentieprijzen moet worden uitgegaan van de oriëntatie-
prijzen voor de meest representatieve soorten rode en
witte tafelwijn van de communautaire productie, verhoogd
met de kosten die moeten worden gemaakt om wijn uit
de Gemeenschap in hetzelfde handel stadium te brengen
als ingevoerde wijn;

Overwegende dat de meest representatieve soorten tafel-
wijn van de communautaire productie de soorten R I en
A I zijn, omschreven in bijlage III van Verordening (EEG)
nr. 822/87; dat de daarvoor geldende oriëntatieprijzen
zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 1569/93 van de
Raad ⁽³⁾ op hetzelfde niveau als die geldende voor het
vorige wijnjaar;

Overwegende dat volgens artikel 53, lid 1, derde alinea,
van Verordening (EEG) nr. 822/87 ook referentieprijzen
moeten worden vastgesteld voor druivesap (met inbegrip
van druivemost) van de GN-codes 2009 60 en 2204 30 91,
geconcentreerd druivesap (met inbegrip van geconcen-
treerde druivemost) van de GN-codes 2009 60, 2204 30 91
en 2204 30 99, druivemost waarvan de gisting door
toevoegen van alcohol is gestuit in de zin van aanvullende
aantekening 4, onder a), van hoofdstuk 22 van de gecom-
bineerde nomenclatuur, distillatiewijn in de zin van
aanvullende aantekening 4, onder b), van hoofdstuk 22
van de gecombineerde nomenclatuur en likeurwijn in de
zin van aanvullende aantekening 4, onder c), van hoofd-
stuk 22 van de gecombineerde nomenclatuur;

Overwegende dat voorts, aangezien voor sommige
produkten bijzondere referentieprijzen moeten worden
vastgesteld op grond van hun bijzondere kenmerken of de
bijzondere doeleinden waarvoor zij zijn bestemd, voor
Riesling- of Sylvanerwijn en voor likeurwijn bestemd voor
de bereiding van produkten andere dan van GN-code
2204 referentieprijzen dienen te worden vastgesteld; dat

ten slotte met de normale verpakkingskosten overeen-
stemmende forfaitaire bedragen moeten worden vastge-
steld waarmee de referentieprijzen voor de verschillende
produkten moeten worden verhoogd wanneer deze
verpakt zijn in recipiënten van ten hoogste 2 liter of in
recipiënten van meer dan 2 liter doch ten hoogste 20
liter;

Overwegende dat bij de vaststelling van de referentie-
prijzen voor likeurwijn, die per hectoliter worden vastge-
steld, rekening moet worden gehouden met de in de
Gemeenschap voor het betrokken produkt geldende prij-
zen; dat bepaalde likeurwijnen van de GN-codes
2204 21 35, 2204 21 39, 2204 29 35 en 2204 29 39 worden
gekenmerkt door het feit dat het totaalgehalte aan droge
stof hoger is dan de maxima die als normaal worden
beschouwd; dat ingevolge de regels van aanvullende
aantekening 3, onder b), van hoofdstuk 22 van de gecom-
bineerde nomenclatuur deze likeurwijnen niet worden
ingedeeld in de categorie die overeenkomt met hun alco-
holgehalte maar in een hogere categorie, waardoor hier-
voor een referentieprijz geldt die hoger is dan die welke is
vastgesteld voor de categorie die overeenkomt met hun
alcoholgehalte; dat overigens de bovenbedoelde regeling
niet van toepassing is op bepaalde concurrerende likeur-
wijnen die onder de GN-codes 2204 21 en 2204 29 zijn
ingedeeld; dat, gezien het invoervolume van deze wijnen,
hiervoor referentieprijzen moeten worden vastgesteld
waardoor een gelijke behandeling van de verschillende
likeurwijnen wordt gegarandeerd;

Overwegende dat, krachtens artikel 53, lid 1, vijfde alinea,
van Verordening (EEG) nr. 822/87, de referentieprijz kan
worden aangepast voor niet-Europese geografische delen
van de Gemeenschap; dat een dergelijke aanpassing op
grond van de marktsituatie momenteel alleen vereist is in
het Franse overzeese departement Réunion;

Overwegende dat de kosten die moeten worden gemaakt
om communautaire wijn in hetzelfde handel stadium te
brengen als ingevoerde wijn en die worden bepaald over-
eenkomstig artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 344/79
van de Raad ⁽⁴⁾, forfaitair kunnen worden geraamd;

Overwegende dat de referentieprijzen moeten worden
vastgesteld aan de hand van de criteria genoemd in Veror-
dening (EEG) nr. 344/79; dat, met inachtneming van de
doelstellingen van het gemeenschappelijk wijnbouwbeleid
en de door de Gemeenschap beoogde bijdrage tot de
harmonieuze ontwikkeling van de wereldhandel, voor het
wijn oogstjaar 1993/1994 de referentieprijzen en de forfaitaire
bedragen op hetzelfde peil moeten worden vastge-
steld als in het voorgaande wijn oogstjaar;

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 39.

⁽³⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 43.

⁽⁴⁾ PB nr. L 84 van 5. 3. 1979, blz. 67.

Overwegende dat in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad⁽¹⁾ is bepaald dat de aan het begin van het verkoopseizoen in ecu vastgestelde bedragen na een monetaire herschikking worden verlaagd; dat te dien einde de verlagingcoëfficiënt moet worden toegepast die is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 537/93 van de Commissie⁽²⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1331/93⁽³⁾;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor het wijnjaar 1993/1994 worden de referentieprijzen vastgesteld als volgt:

A. Produkten van de GN-codes 2204 21 en 2204 29:

1. rode en roséwijn : 4,31 ecu per % vol effectief alcoholgehalte/hl;
2. witte wijn, andere dan bedoeld in punt 3 : 4,31 ecu per % vol effectief alcoholgehalte/hl;
3. witte wijn, bij invoer aangeboden onder de benaming Riesling of Sylvaner : 87,61 ecu/hl;
4. distillatiewijn in de zin van aanvullende aantekening 4, onder b), van hoofdstuk 22 van de gecombineerde nomenclatuur : 2,56 ecu per % vol effectief alcoholgehalte/hl;
5. druivemost waarvan de gisting door het toevoegen van alcohol is gestuit in de zin van aanvullende aantekening 4, onder a), van hoofdstuk 22 van de gecombineerde nomenclatuur : 2,74 ecu per % vol effectief alcoholgehalte/hl;
6. likeurwijn in de zin van aanvullende aantekening 4, onder c), van hoofdstuk 22 van de gecombineerde nomenclatuur van de volgende codes :
 - a) ex 2204 21 35, ex 2204 21 39, ex 2204 29 35 en ex 2204 29 39 : 59,22 ecu/hl;
 - b) ex 2204 21 41, ex 2204 21 49, ex 2204 29 41 en ex 2204 29 49 :

aa) van 15 % vol, met meer dan 130 g en ten hoogste 330 g aan droge stof per liter : 68,11 ecu/hl,

bb) andere : 74,23 ecu/hl;

c) ex 2204 21 51, ex 2204 21 59, ex 2204 29 51 en ex 2204 29 59 : 90,81 ecu/hl;

d) ex 2204 21 90 en ex 2204 29 90 : 98,02 ecu/hl;

7. likeurwijn in de zin van aanvullende aantekening 4, onder c), van hoofdstuk 22 van de gecombineerde nomenclatuur, bestemd voor verwerking tot produkten andere dan van GN-code 2204 :

a) ex 2204 21 35, ex 2204 21 39, ex 2204 29 35 en ex 2204 29 39 : 59,82 ecu/hl;

b) ex 2204 21 41, ex 2204 21 49, ex 2204 29 41 en ex 2204 29 49 : 63,96 ecu/hl;

c) ex 2204 21 51, ex 2204 21 59, ex 2204 29 51 en ex 2204 29 59 : 77,39 ecu/hl;

d) ex 2204 21 90 en ex 2204 29 90 : 85,58 ecu/hl.

B. De referentieprijzen van de onder A, punten 1 en 2, bedoelde produkten worden met 1 ecu per % vol effectief alcoholgehalte/hl verhoogd, indien de wijn in het Franse overzeese departement Réunion wordt ingevoerd.

C. Produkten van de GN-codes 2009 60, 2204 30 91 en 2204 30 99 : al dan niet geconcentreerd druivesap (met inbegrip van druivemost) :

a) wit : 3,93 ecu per % vol potentieel alcoholgehalte/hl,

b) ander : 3,93 ecu per % vol potentieel alcoholgehalte/hl.

D. Het forfaitaire bedrag per hectoliter dat moet worden toegevoegd voor de onder A, punten 1, 2, 3 en 6, vermelde produkten, wordt vastgesteld op :

— 41,75 ecu/hl wanneer deze zijn verpakt in recipiënten met een inhoud van ten hoogste 2 liter,

— 20,88 ecu/hl wanneer deze zijn verpakt in recipiënten met een inhoud van meer dan 2, doch niet meer dan 20 liter.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 57 van 10. 3. 1993, blz. 18.

⁽³⁾ PB nr. L 132 van 29. 5. 1993, blz. 114.

VERORDENING (EEG) Nr. 2026/93 VAN DE COMMISSIE**van 26 juli 1993****tot vaststelling van het maximumvochtgehalte voor graan dat in het verkoopseizoen 1993/1994 in bepaalde Lid-Staten voor interventie wordt aangeboden**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen⁽¹⁾, inzonderheid op
artikel 5,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2731/75 van
de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van de stan-
daardkwaliteit van zachte tarwe, rogge, gerst, maïs, sorgho
en durum tarwe⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 2094/87⁽³⁾, onder andere het maximumvochtge-
halte voor andere granen dan harde tarwe op 14 % is
vastgesteld; dat in Verordening (EEG) nr. 689/92 van de
Commissie van 19 maart 1992 houdende vaststelling van
de procedures en voorwaarden voor de overneming van
granen door de interventiebureaus⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 1715/93⁽⁵⁾, het maximum-
vochtgehalte op 14,5 % is bepaald; dat de Lid-Staten op
grond van artikel 2, lid 4, van die verordening op hun
verzoek gemachtigd kunnen worden een maximumvocht-
gehalte van 15 % toe te staan;

Overwegende dat enige Lid-Staten een desbetreffend
verzoek hebben ingediend;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in de bijlage bij deze verordening vermelde Lid-Staten
mogen het maximumvochtgehalte voor de in die bijlage
genoemde graansoorten die in het verkoopseizoen 1993/
1994 voor interventie worden aangeboden, op 15 % vast-
stellen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 22.

⁽³⁾ PB nr. L 196 van 17. 7. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 74 van 20. 3. 1992, blz. 18.

⁽⁵⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 100.

*BIJLAGE***Maximumvochtgehalte voor in het verkoopseizoen 1993/1994 voor interventie aangeboden graan**

Lid-Staat	Graansoort
België	Alle graansoorten behalve harde tarwe
Denemarken	Alle graansoorten behalve harde tarwe en rogge
Frankrijk	Alle graansoorten behalve harde tarwe
Ierland	Alle graansoorten behalve harde tarwe
Luxemburg	Alle graansoorten behalve harde tarwe
Nederland	Alle graansoorten behalve harde tarwe
Portugal	Alle graansoorten behalve harde tarwe
Bondsrepubliek Duitsland	Alle graansoorten behalve harde tarwe

VERORDENING (EEG) Nr. 2027/93 VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 1993

tot aanpassing van Verordening (EEG) nr. 2999/92 houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van Madeira met produkten van de sector verwerkte groenten en fruit, en ter vaststelling van de voorzieningsbalans voor de periode van 1 juli 1993 tot en met 30 juni 1994 in het bijzonder

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1600/92 van de Raad van
15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor
bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de Azoren
en Madeira⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3714/92 van de Commissie⁽²⁾, en met name op arti-
kel 10,

Overwegende dat de hoeveelheden produkt waarvoor de
specifieke voorzieningsregeling geldt, worden bepaald aan
de hand van behoeftenramingen die periodiek worden
opgesteld en in de loop van het verkoopseizoen op basis
van de essentiële behoeften van de markten en rekening
houdend met de plaatselijke produktie en de traditionele
handelsstromen kunnen worden herzien; dat, om te waar-
borgen dat zowel ten aanzien van de hoeveelheden als van
de prijs en de kwaliteit in de behoeften wordt voorzien en
er daarbij bovendien voor te zorgen dat het aandeel van
de Gemeenschap in de leveringen niet daalt, de steun
voor produkten uit de rest van de Gemeenschap op een
zodanig niveau moet worden vastgesteld dat het voordeel
daarvan voor de eindgebruiker overeenkomt met dat van
een vrijstelling van invoerrechten voor produkten van
oorsprong uit derde landen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2999/92 van
de Commissie⁽³⁾ de bepalingen ter uitvoering van de
specifieke regeling voor de voorziening van Madeira met
verwerkte groenten en fruit zijn vastgesteld, en de voorzie-
ningsbalans met de hoeveelheden waarvoor in de periode
van 1 juli 1992 tot en met 30 juni 1993 deze specifieke
regeling geldt;

Overwegende dat evaluatie van de behoeften van de markt
van Madeira voor de periode van 1 juli 1993 tot en met
30 juni 1994 aanleiding is om voor Madeira voor de
betrokken produkten van de sector van op basis van
groenten en fruit verwerkte produkten een voorzienings-

balans vast te stellen met daarin dezelfde hoeveelheden
als die welke voor de vorige periode zijn vastgesteld;

Overwegende dat de ervaring met de certificaatregeling in
de periode juli 1992 tot en met juni 1993 heeft geleerd
dat het dienstig is de geldigheidsduur van de certificaten
twee maanden te verlengen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit
verwerkte produkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2175/92 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 2 wordt vervangen door:

„Artikel 2

Voor de toepassing van artikel 3, lid 2, van Verorde-
ning (EEG) nr. 1600/92 wordt een steunbedrag van 10
ecu per 100 kilogram vastgesteld voor de in de voorzie-
ningsbalans opgesomde produkten en hoeveelheden.
Dit bedrag wordt zo vastgesteld dat, rekening
houdende met de traditionele handelsstromen, het
aandeel van de Gemeenschap in de leveringen niet
daalt.”.

2. Artikel 6 wordt vervangen door:

„Artikel 6

De geldigheidsduur van de certificaten loopt af op de
laatste dag van de derde maand na die waarin ze zijn
afgegeven.”.

3. Bijlage I wordt vervangen door bijlage I in de bijlage
bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1993.

⁽¹⁾ PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 378 van 23. 12. 1992, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 301 van 17. 10. 1992, blz. 7.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Balans voor de voorziening van Madeira met produkten van de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten, voor de periode van 1 juli 1993 tot en met 30 juni 1994

(in ton)

GN-code	Omschrijving	Hoeveelheid
2008	Vruchten en andere eetbare plantedelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
2008 20	— ananas	300
2008 30	— citrusvruchten	40
2008 40	— peren	80
2008 60	— kersen	60
2008 70	— perziken	120
	— andere mengsels, andere dan die bedoeld bij onderverdeling 2008 19, daaronder begrepen :	
2008 92	— — mengsels	50
2008 99	— — andere dan palmharten en mengsels	30
Totaal		680

VERORDENING (EEG) Nr. 2028/93 VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 1993

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1609/88 tot vaststelling van de uiterste datum voor de inslag van de boter die op grond van de Verordeningen (EEG) nr. 3143/85 en (EEG) nr. 570/88 wordt verkocht

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2071/92⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventie maatregelen op de markt voor boter en room⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2045/91⁽⁴⁾, en met name op artikel 7 bis,

Overwegende dat krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3143/85 van de Commissie van 11 november 1985 betreffende de afzet tegen verlaagde prijs van interventieboter bestemd voor onmiddellijk verbruik in de vorm van boterconcentraat⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1756/93⁽⁶⁾, de te koop aangeboden boter vóór een nader te bepalen datum moet zijn ingeslagen; dat dezelfde procedure wordt gevolgd voor de verkoop van boter in het kader van de regeling die is ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 570/88 van de Commissie van 16 februari 1988 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter en de toekenning van steun voor room, boter en boterconcentraat bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1813/93⁽⁸⁾;

Overwegende dat in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1609/88 van de Commissie⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1761/93⁽¹⁰⁾, de uiterste data zijn vastgesteld waarop de boter die op grond van de Verordeningen (EEG) nr. 3143/85 en (EEG) nr. 570/88 wordt verkocht, is ingeslagen;

Overwegende dat het Duitse interventiebureau over een hoeveelheid boter beschikt die is ingeslagen in de periode april-juli 1991 en op het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek is vervaardigd en dat is geconstateerd dat deze hoeveelheid aanzienlijk in kwaliteit dreigt achteruit te gaan, als de opslag nog langer voortduurt; dat het daarom nodig is deze hoeveelheden bij voorrang te verkopen en dat daarom moet worden afgeweken van de bij Verordening (EEG) nr. 1609/88 vastgestelde data van inslag;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Aan artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1609/88 wordt de volgende alinea toegevoegd:

„In afwijking van bovengenoemde data moet de als „Export-Qualität” ingedeelde Duitse boter vóór 1 augustus 1991 ingeslagen zijn.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 64.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 187 van 13. 7. 1991, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 298 van 12. 11. 1985, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 161 van 2. 7. 1993, blz. 48.

⁽⁷⁾ PB nr. L 55 van 1. 3. 1988, blz. 31.

⁽⁸⁾ PB nr. L 166 van 8. 7. 1993, blz. 16.

⁽⁹⁾ PB nr. L 143 van 10. 6. 1988, blz. 23.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 161 van 2. 7. 1993, blz. 63.

VERORDENING (EEG) Nr. 2029/93 VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 1993

inzake de opening van een permanente inschrijving voor de levering aan Albanië van 60 000 ton zachte broodtarwe uit de voorraden van het Duitse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3106/92 van de Raad van 26 oktober 1992 betreffende een noodmaatregel voor de levering van landbouwprodukten voor de bevolking van Albanië ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽²⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 309/93 van de Commissie ⁽³⁾ is bepaald dat de levering van graan in het kader van Verordening (EEG) nr. 3106/92 bij inschrijving wordt toegewezen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 689/92 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1715/93 ⁽⁵⁾, onder meer kwaliteitscriteria voor door het interventiebureau aanvaarde zachte broodtarwe zijn vastgesteld;

Overwegende dat het wenselijk is een permanente inschrijving te openen voor de levering van een gedeelte zachte broodtarwe uit de voorraden van het Duitse interventiebureau;

Overwegende dat de praktijk heeft aangetoond dat het nodig is dat het leveringstempo wordt nageleefd; dat het derhalve aangewezen is, voor bepaalde gevallen van vertraagde leveringen, een bedrag in te houden op de leveringswaarborg;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Duitse interventiebureau houdt op de bij Verordening (EEG) nr. 309/93 vastgestelde voorwaarden een permanente inschrijving voor de levering aan Albanië van zachte broodtarwe uit zijn voorraden in de regio's Schleswig-Holstein/Hamburg en Niedersachsen/Bremen.

⁽¹⁾ PB nr. L 312 van 29. 10. 1992, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽³⁾ PB nr. L 36 van 12. 2. 1993, blz. 30.

⁽⁴⁾ PB nr. L 74 van 20. 3. 1992, blz. 18.

⁽⁵⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 100.

Artikel 2

De inschrijving heeft betrekking op 60 000 ton zachte broodtarwe in bulk vanuit een haven in de bovenvermelde regio's, cif, niet gelost (ex-ship), te leveren aan de Albanese haven Durrës.

Artikel 3

1. De offertes moeten worden ingediend voor de gehele partij van 60 000 ton en wel in overeenstemming met de leveringsspecificaties die vermeld staan in bijlage II.

2. Voor eventuele vertragingen van de levering is artikel 13, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 309/93 van toepassing.

Artikel 4

1. De uiterste termijn voor de indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving wordt vastgesteld op 29 juli 1993 om 11.00 uur (Brusselse tijd).

2. De termijn voor de indiening van de offertes voor de laatste deelinschrijving verstrijkt op 12 augustus 1993 om 11.00 uur (Brusselse tijd).

3. Het betrokken interventiebureau publiceert ten minste drie dagen vóór de voor de eerste deelinschrijving vastgestelde datum een bericht van inschrijving.

Artikel 5

De offertes moeten worden ingediend bij het Duitse interventiebureau.

Het Duitse interventiebureau geeft de offertes aan de Commissie door overeenkomstig het in bijlage I opgenomen schema.

Artikel 6

Het in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 309/93 bedoelde overnamecertificaat wordt afgegeven na het lossen van het produkt.

Artikel 7

1. De gunningnemer verbindt zich ertoe de in het kader van de levering verlangde documenten die zijn vermeld in het door het Duitse interventiebureau opgestelde bericht van inschrijving, aan de Albanese autoriteiten te bezorgen.

2. De opdrachtnemer informeert regelmatig de Albanese instanties, het interventiebureau dat de betrokken produkten in zijn bezit heeft en de diensten van de Commissie over het verloop van de leveringen tot het stadium van overname.

Artikel 8

De Lid-Staten nemen alle passende maatregelen om ervoor te zorgen dat bij de levering geen restituties worden toegepast, met name door op het uitvoercertificaat een bijzondere vermelding aan te brengen.

Artikel 9

Ten behoeve van de boeking van de uitgaven door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) wordt de boekwaarde van het in artikel 1 bedoelde produkt vastgesteld op 52 ecu per ton.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Permanente inschrijving voor de levering aan Albanië van 60 000 ton zachte broodtarwe uit de voorraden van het Duitse interventiebureau in de regio's Schleswig-Holstein/Hamburg en Niedersachsen/Bremen

(Verordening (EEG) nr. 2029/93)

Nummer van de inschrijver	Hoeveelheid in ton	Gevraagde vergoeding voor leveringskosten (in ecu per ton)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
enz.		

*BIJLAGE II***Leveringsmodaliteiten**

Levering in bulk, cif, ongelost (ex-ship), in de Albanese haven Durrës.

Een partij van 60 000 ton in zes leveringen :

- 10 000 ton : aankomst op 14 of 15 augustus 1993 ;
- 10 000 ton : aankomst op 25 of 26 augustus 1993 ;
- 10 000 ton : aankomst op 5 of 6 september 1993 ;
- 10 000 ton : aankomst op 22 of 23 oktober 1993 ;
- 10 000 ton : aankomst op 3 of 4 november 1993 ;
- 10 000 ton : aankomst op 15 of 16 november 1993.

De leveringen mogen, op initiatief en onder de verantwoordelijkheid van de leveranciers, sneller worden gedaan, indien de mogelijkheden van lossing en afhaling in de haven van Durrës dit toelaten.

Indien op 29 juli 1993 geen bieding wordt aanvaard, dienen de data hierboven met zeven dagen te worden uitgesteld.

Een zelfde uitstel dient te worden toegepast indien op 5 augustus 1993 geen bieding wordt aanvaard.

VERORDENING (EEG) Nr. 2030/93 VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 1993

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1198/93, ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte broodtarwe uit Franse interventievoorraden betrekking heeft, tot 2 000 000 ton te verhogen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen⁽¹⁾, inzonderheid op
artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de
Commissie van 7 juli 1982 tot vaststelling van de proce-
dure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door
de interventiebureaus⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 966/93⁽³⁾,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1198/93 van
de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1862/93⁽⁵⁾, een permanente openbare inschrij-
ving is opengesteld voor de uitvoer van 1 500 000 ton
zachte broodtarwe in het bezit van het Franse interventie-
bureau; dat Frankrijk de Commissie op 15 juli 1993
ervan in kennis heeft gesteld dat haar interventiebureau
voornemens is de hoeveelheid waarvoor de inschrijving
voor uitvoer wordt gehouden, met 500 000 ton te verho-
gen; dat de totale hoeveelheid waarop de permanente
openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte brood-
tarwe uit Franse interventievoorraden betrekking heeft, tot
2 000 000 ton moet worden verhoogd;

Overwegende dat het, wegens de verhoging van de
hoeveelheid waarop de inschrijving betrekking heeft,
nodig is wijzigingen aan te brengen in de lijst betreffende
de gebieden en de opgeslagen hoeveelheden; dat daartoe
bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1198/93 moet worden
aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1198/93 wordt gele-
zen:

„Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een
hoeveelheid van ten hoogste 2 000 000 ton zachte
broodtarwe voor uitvoer naar alle derde landen. De
afwikkeling van de douaneformaliteiten bij uitvoer
moet plaatsvinden in de periode tussen 1 juli en
31 oktober 1993.

2. De gebieden waar de 2 000 000 ton zachte
broodtarwe is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.”

Artikel 2

Bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1198/93 wordt
vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 98 van 24. 4. 1993, blz. 25.

⁽⁴⁾ PB nr. L 122 van 18. 5. 1993, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 170 van 13. 7. 1993, blz. 15.

*BIJLAGE**„BIJLAGE I*

<i>(in ton)</i>	
Plaats van opslag	Hoeveelheid
Amiens	160 000
Bordeaux	35 000
Clermont-Ferrand	9 000
Châlons-sur-Marne	304 000
Dijon	71 000
Lille	237 000
Lyon	18 000
Nancy	20 000
Nantes	55 000
Orléans	640 000
Paris	105 000
Poitiers	175 000
Rennes	25 000
Rouen	98 000
Toulouse	48 000*

VERORDENING (EEG) Nr. 2031/93 VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 1993

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde produkten in de sectoren eieren en pluimvee, die in juli 1993 worden ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten Interimovereenkomsten met de Republiek Polen, de Republiek Hongarije en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 579/92 van de Commissie van 5 maart 1992 houdende bepalingen voor de uitvoering, in de sectoren slachtpluimvee en eieren, van de regeling waarin is voorzien bij de Interimovereenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respectievelijk, Polen, Hongarije en Tsjechoslowakije⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3730/92⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 5,

Overwegende dat voor een aantal produkten de in de invoercertificaten voor het derde kwartaal van 1993 aangevraagde hoeveelheden niet groter zijn dan de beschikbare hoeveelheden en derhalve volledig ingewilligd kunnen worden, terwijl voor een aantal andere produkten de beschikbare hoeveelheden worden overschreden, zodat de aangevraagde hoeveelheden, met het oog op een billijke verdeling, met een vast percentage verminderd moeten worden;

Overwegende dat voor de eerste categorie produkten het overschot dat aan de voor de volgende periode beschikbare hoeveelheid wordt toegevoegd, niet hoeft te worden bepaald omdat daar rekening mee zal worden gehouden wanneer de hoeveelheden voor de periode van 1 juli 1993

tot en met 30 juni 1994 worden herzien in het licht van de door de Europese Raad van Kopenhagen gedane landbouwconcessies;

Overwegende dat zowel de Tsjechische Republiek als de Slowaakse Republiek een verklaring hebben afgegeven waarin zij de Gemeenschappen meedelen dat zowel de Tsjechische Republiek als de Slowaakse Republiek alle verplichtingen blijven nakomen, onder andere die welke op grond van de Interimovereenkomst tussen de Gemeenschappen en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek golden bij de ontbinding van laatstgenoemde Republiek op 31 december 1992, en dat bijgevolg de tariefquota waarin de Interimovereenkomst voorziet zonder onderscheid beschikbaar moeten worden gesteld voor produkten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek of de Slowaakse Republiek,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Op grond van Verordening (EEG) nr. 579/92 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 1993 worden ingewilligd voor het in de bijlage aangegeven percentage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 62 van 7. 3. 1992, blz. 15.

⁽²⁾ PB nr. L 380 van 24. 12. 1992, blz. 12.

BIJLAGE

Groep	Percentage waarvoor de invoercertificaten worden ingewilligd
1	3,15
2	22,84
4	100,00
5	100,00
6	100,00
7	10,77
8	100,00
9	100,00
10	100,00
11	100,00
12	3,69
14	100,00
15	100,00
16	100,00
17	100,00
18	100,00
19	7,02
21	100,00
22	100,00
23	100,00
24	100,00
25	100,00
26	100,00
27	100,00

VERORDENING (EEG) Nr. 2032/93 VAN DE COMMISSIE
van 26 juli 1993

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde produkten in de sector varkensvlees, die in juli 1993 worden ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten Interimovereenkomsten met de Republiek Polen, de Republiek Hongarije en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 564/92 van de Commissie van 5 maart 1992 houdende bepalingen voor de uitvoering, in de sector varkensvlees, van de regeling waarin is voorzien bij de Interimovereenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respectievelijk de Republiek Polen, de Republiek Hongarije en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1826/93 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 5,

Overwegende dat voor een aantal produkten de in de invoercertificaten voor het derde kwartaal van 1993 aangevraagde hoeveelheden niet groter zijn dan de beschikbare hoeveelheden en derhalve volledig ingewilligd kunnen worden, terwijl voor een aantal andere produkten de beschikbare hoeveelheden worden overschreden, zodat de aangevraagde hoeveelheden, met het oog op een billijke verdeling, met een vast percentage verminderd moeten worden;

Overwegende dat voor de eerste categorie produkten het overschot dat aan de voor de volgende periode beschikbare hoeveelheid wordt toegevoegd, niet hoeft te worden bepaald omdat daar rekening mee zal worden gehouden wanneer de hoeveelheden voor de periode van 1 juli 1993 tot en met 30 juni 1994 worden herzien in het licht van de door de Europese Raad van Kopenhagen gedane landbouwconcessies;

Overwegende dat zowel de Tsjechische Republiek als de Slowaakse Republiek een verklaring hebben afgegeven waarin zij de Gemeenschappen meedelen dat zowel de

Tsjechische Republiek als de Slowaakse Republiek alle verplichtingen blijven nakomen, onder andere die welke op grond van de Interimovereenkomst tussen de Gemeenschappen en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek golden bij de ontbinding van laatstgenoemde Republiek op 31 december 1992 en dat bijgevolg de tariefquota waarin de Interimovereenkomst voorziet zonder onderscheid beschikbaar moeten worden gesteld voor produkten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek of de Slowaakse Republiek;

Overwegende dat het dienstig is er de aandacht van de handelaren op te vestigen dat de certificaten slechts gebruikt mogen worden voor produkten die voldoen aan alle in de Gemeenschap geldende veterinairerechtelijke voorschriften,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Op grond van Verordening (EEG) nr. 564/92 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 1993 worden ingewilligd voor het in de bijlage aangegeven percentage.
2. De certificaten mogen slechts worden gebruikt voor produkten die voldoen aan alle in de Gemeenschap geldende veterinairerechtelijke voorschriften.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 61 van 6. 3. 1992, blz. 9.

⁽²⁾ PB nr. L 167 van 9. 7. 1993, blz. 10.

BIJLAGE

Groep	Percentage waarvoor de invoercertificaten worden ingewilligd
1	25,2
2	100,0
3	100,0
4	100,0
5	100,0
6	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
10	100,0
11	100,0

VERORDENING (EEG) Nr. 2033/93 VAN DE COMMISSIE**van 26 juli 1993****houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van appels van oorsprong uit Australië**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 638/93⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat artikel 25, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1035/72 bepaalt dat wanneer de invoerprijs van een uit
een derde land ingevoerd produkt zich gedurende twee
opeenvolgende marktdagen handhaaft op een peil dat ten
minste 0,6 ecu beneden de referentieprijs ligt, behoudens
uitzonderlijke gevallen, er een compenserende heffing
voor de betrokken herkomst wordt ingesteld; dat deze
heffing gelijk moet zijn aan het verschil tussen de referen-
tieprijs en het rekenkundig gemiddelde van de laatste
twee invoerprijzen welke voor deze herkomst bekend
zijn;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1640/93 van
de Commissie van 28 juni 1993 tot vaststelling van de
referentieprijzen voor appels voor het verkoopseizoen
1993/1994⁽³⁾ de referentieprijs voor dit produkt van
kwaliteitsklasse I werd vastgesteld op 46,25 ecu per 100
kg netto voor de maand juli 1993;

Overwegende dat de invoerprijs voor een bepaalde
herkomst gelijk is aan de laagste representatieve prijs of
aan het gemiddelde van de laagste representatieve prijzen,
genoteerd voor ten minste 30 % van de hoeveelheden van
de betrokken herkomst die op alle representatieve
markten waarvoor noteringen beschikbaar zijn in de
handel zijn gebracht, welke prijs of prijzen worden
verminderd met de in artikel 24, lid 3, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 bedoelde rechten en heffingen; dat het
begrip representatieve prijzen is omschreven in artikel 24,
lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72;

Overwegende dat volgens het bepaalde in artikel 3, lid 1,
van Verordening (EEG) nr. 2118/74 van de Commissie⁽⁴⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 249/93⁽⁵⁾,
de in aanmerking te nemen prijzen moeten worden
geconstateerd op de representatieve markten of, in
bepaalde omstandigheden, op andere markten;

Overwegende dat voor appels van oorsprong uit
Australië de aldus berekende invoerprijs zich gedurende
twee opeenvolgende marktdagen gehandhaafd heeft op
een peil dat ten minste 0,6 ecu beneden de referentieprijs
ligt; dat derhalve een compenserende heffing ingesteld
moet worden voor dit produkt;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 3813/92 van de Raad⁽⁶⁾ gedefinieerde representatieve
marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van
het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en
dat deze coersen de grondslag zijn voor de bepaling van
de landbouwmrekeningscoersen van de valuta's van de
Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de
toepassing en de vaststelling van deze omrekenings-
coersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG)
nr. 1068/93 van de Commissie⁽⁷⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt op de invoer van appels (GN-codes 0808 10 31,
0808 10 33, 0808 10 39, 0808 10 51, 0808 10 53,
0808 10 59, 0808 10 81, 0808 10 83 en 0808 10 89) van
oorsprong uit Polen een compenserende heffing toegepast
waarvan het bedrag is vastgesteld op 0,94 ecu per 100 kg
netto.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 juli 1993.

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 69 van 20. 3. 1993, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 157 van 29. 6. 1993, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. L 249 van 5. 2. 1993, blz. 45.

⁽⁶⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 2034/93 VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 1993

betreffende de afgifte van invoercertificaten voor bepaalde verwerkte produkten van paddestoelen van oorsprong uit derde landen, uitgezonderd PolenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1796/81 van de Raad van
30 juni 1981 betreffende maatregelen ten aanzien van de
invoer van paddestoelen van de soort *Agaricus* spp. van de
GN-codes 0711 90 40, 2003 10 20 en 2003 10 30 ⁽¹⁾, gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1122/92 ⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1707/90 van de
Commissie van 22 juni 1990 houdende uitvoeringsbepa-
lingen van Verordening (EEG) nr. 1796/81 met betrek-
king tot de invoer van paddestoelen van oorsprong uit
derde landen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3516/92 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 5, lid 8,Overwegende dat de hoeveelheden waarvoor certificaten
zijn afgegeven, de voor derde landen, uitgezonderd Polen,
vastgestelde jaarlijkse hoeveelheid hebben bereikt; dat
derhalve de afgifte van certificaten waarvoor vrijstelling
van het in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1796/81
bedoelde extra bedrag geldt, moet worden geschorst;Overwegende dat deze maatregelen moeten worden
genomen binnen de termijn vastgelegd in artikel 5, lid 9,
van Verordening (EEG) nr. 1707/90,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Voor paddestoelen van de soort *Agaricus* spp. van de
GN-codes 0711 90 40, 2003 10 20 en 2003 10 30, van
oorsprong uit derde landen, uitgezonderd Polen, wordt de
afgifte van certificaten waarvoor vrijstelling van het in
artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1796/81 bedoelde
extra bedrag geldt, voor de vanaf 21 juli 1993 in het kader
van artikel 5, lid 4, onder a), van Verordening (EEG)
nr. 1707/90 ingediende aanvragen geschorst.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 4. 7. 1981, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 117 van 1. 5. 1992, blz. 98.⁽³⁾ PB nr. L 158 van 23. 6. 1990, blz. 34.⁽⁴⁾ PB nr. L 355 van 4. 12. 1992, blz. 18.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

RICHTLIJN 93/66/EEG VAN DE RAAD

van 19 juli 1993

houdende wijziging van Richtlijn 81/645/EEG betreffende de communautaire lijst van agrarische probleemgebieden in de zin van Richtlijn 75/268/EEG (Griekenland)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 75/268/EEG van de Raad van 28 april 1975 betreffende de landbouw in bergstreken en in sommige probleemgebieden⁽¹⁾, en inzonderheid op artikel 2, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie⁽²⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement⁽³⁾,

Overwegende dat in Richtlijn 81/645/EEG⁽⁴⁾ is aangegeven welke zones in Griekenland in de communautaire lijst van agrarische probleemgebieden in de zin van artikel 3, leden 3, 4 en 5, van Richtlijn 75/268/EEG vermeld zijn;

Overwegende dat de Griekse Regering, overeenkomstig artikel 2, lid 2, van Richtlijn 75/268/EEG, heeft gevraagd de communautaire lijst van agrarische probleemgebieden in de bijlage bij Richtlijn 81/645/EEG te wijzigen;

Overwegende dat de nieuwe, in genoemde lijst op te nemen gebieden, in overeenstemming zijn met de criteria en cijfers die op grond van Richtlijn 85/148/EEG⁽⁵⁾ voor het aanwijzen van de betrokken gebieden in de zin van artikel 3, leden 3, 4 en 5, van Richtlijn 75/268/EEG moeten worden toegepast;

Overwegende dat, voor wat betreft de in artikel 3, lid 5, van Richtlijn 75/268/EEG bedoelde gebieden met specifieke handicaps, als nieuwe gebieden grensgebieden zijn aangewezen, hetgeen betekent dat gebieden die op grond

van artikel 3, lid 4, reeds waren ingedeeld bij de zones in de zin van lid 5, opnieuw moeten worden ingedeeld ten einde homogene agrarische grensgebieden te vormen;

Overwegende dat de oppervlakte van al deze gebieden niet meer bedraagt dan 4 % van de oppervlakte van de betrokken Lid-Staat;

Overwegende dat de oppervlakte de gebieden waarvoor de Griekse Regering een wijziging heeft gevraagd 2,5 % uitmaakt van de oppervlakte cultuurgrond in Griekenland; dat na verdiscontering van dit verzoek de wijziging van Richtlijn 81/645/EEG resulteert in een totale verhoging met meer dan 1,5 % van de oppervlakte cultuurgrond in Griekenland,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De lijst van agrarische probleemgebieden in Griekenland, die is opgenomen in de bijlage bij Richtlijn 81/645/EEG, wordt aangevuld en gewijzigd overeenkomstig de lijst in de bijlage bij deze richtlijn.

Artikel 2

Deze richtlijn is gericht tot de Helleense Republiek.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1993.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. BOURGEOIS

⁽¹⁾ PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 797/85 (PB nr. L 93 van 30. 3. 1985, blz. 1).

⁽²⁾ PB nr. C 136 van 15. 5. 1993, blz. 6.

⁽³⁾ Advies uitgebracht op 25 juni 1993 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽⁴⁾ PB nr. L 238 van 24. 8. 1981, blz. 1. Richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 85/148/EEG (PB nr. L 56 van 25. 2. 1985, blz. 1).

⁽⁵⁾ PB nr. L 56 van 25. 2. 1985, blz. 1.

ANEXO — BILAG — ANLAGE — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO

Μειονεκτικές περιοχές κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 3 της οδηγίας 75/268/ΕΟΚ

Περιφέρεια	Νομός	Δήμος ή Κοινότητα	Έκταση (ha)	Αξιοποιούμενη έκταση (ha)
Κεντρική Μακεδονία	Πέλλας	Έδεσσας: Οικισμός Εκκλησοχωρίου	1 360	1 320
Πελοπόννησος	Κορινθίας	Μεγάλου Βάλτου: (εκτός οικισμού Καλίρες ή Βατσέικα)	1 150	1 020
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Σπιταλίου	300	280
Στερεά Ελλάδα	Ευβοίας	Αγίου Ιωάννου	4 800	4 730

Μειονεκτικές περιοχές κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 4 της οδηγίας 75/268/ΕΟΚ

Περιφέρεια	Νομός	Δήμος ή Κοινότητα
Ήπειρος	Πρεβέζης	Βουδοποτάμου — (εκτός οικισμού Τσεκούρι, ταξινομημένου σε 3.3)
Ήπειρος	Πρεβέζης	Στεφάνης
Ήπειρος	Πρεβέζης	Θεσπρωτικού
Κρήτη	Ηρακλείου	Κουσέ
Κρήτη	Ηρακλείου	Πιτσιδίων
Κρήτη	Ηρακλείου	Σίδα
Κρήτη	Χανίων	Βοταλάκου
Κρήτη	Χανίων	Γραμβούσης
Κρήτη	Χανίων	Πλατάνου
Κεντρική Μακεδονία	Καβάλας	Γέροντα
Κεντρική Μακεδονία	Καβάλας	Πέρνης
Κεντρική Μακεδονία	Καβάλας	Πετροπηγής
Κεντρική Μακεδονία	Καβάλας	Ποντολίδαδου (Νέας Κώμης)
Κεντρική Μακεδονία	Καβάλας	Πλατανोटόπου
Κεντρική Μακεδονία	Καβάλας	Ζαρκαδιάς
Κεντρική Μακεδονία	Κιλκίς	Κιλκίς: — οικισμός Σεβαστό — οικισμός Αργυρούπολη — οικισμός Κολχίδα — οικισμός Ξηροδρύση — οικισμός Ζαχαράτο
Κεντρική Μακεδονία	Πέλλας	Ανύδρου
Κεντρική Μακεδονία	Πέλλας	Δροσερού
Κεντρική Μακεδονία	Πέλλας	Μανδάλου
Κεντρική Μακεδονία	Πέλλας	Πλαγιαρίου
Κεντρική Μακεδονία	Πέλλας	Εδέσσης: — οικισμός Καισαριανά — οικισμός Προάστιον
Κεντρική Μακεδονία	Πέλλας	Πλατάνης
Κεντρική Μακεδονία	Πιερίας	Αρωνά
Κεντρική Μακεδονία	Πιερίας	Λαγορράχης
Κεντρική Μακεδονία	Πιερίας	Σκοτίνης
Δυτική Ελλάδα	Αχαΐας	Καγκαδίου
Πελοπόννησος	Αρκαδίας	Τριπόλεως: οικισμός Μηλέα

Περιφέρεια	Νομός	Δήμος ή Κοινότητα
Πελοπόννησος	Αρκαδίας	Α. Ανδρέου — (εκτός οικισμού Άγιος Γεώργιος, ταξινομημένου σε 3.3) — (εκτός οικισμού Κορακοβούνι, ταξινομημένου σε 3.3)
Πελοπόννησος	Αρκαδίας	Θερμής
Πελοπόννησος	Αργολίδος	Ελληνοχωρίου
Πελοπόννησος	Κορινθίας	Ζευγολατίου: οικισμός Καλέτζι
Πελοπόννησος	Κορινθίας	Κάστρου
Δυτική Ελλάδα	Ηλείας	Λυγιάς
Δυτική Ελλάδα	Ηλείας	Καλυβίων Μυρτουντίων
Δυτική Ελλάδα	Ηλείας	Κόκλα
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Χρυσοχωρίου
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Φαρίου
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Ανθούσης
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Ηλέκτρας
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Καλυβίων
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Κάτω Μελπείας
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Κωνσταντίνων
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Μάνδρας
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Μίλα
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Νεοχωρίου Ιθώμης
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Παραπουγκίου
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Σιάμου
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Στενυκλάρου
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Αγίου Φλώρου
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Δροσιάς
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Πελεκανάδας
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Αγριλοβούνου
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Διοδίων
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Ανδανίας
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Δεσύλλα
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Καλλιρρόης
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Κατσαρού
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Λουτρού
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Πολίχνης
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Σκάλας
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Τσουκαλαϊκών
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Φίλια
Στερεά Ελλάδα	Βοιωτίας	Λαφυστίου
Δυτική Ελλάδα	Αιτωλοακαρνανίας	Δρυμού
Δυτική Ελλάδα	Αιτωλοακαρνανίας	Κατούνας
Δυτική Ελλάδα	Αιτωλοακαρνανίας	Στάνου
Στερεά Ελλάδα	Ευβοίας	Μαντουδίου
Θεσσαλία	Καρδίτσας	Αγίου Δημητρίου
Θεσσαλία	Καρδίτσας	Πετρίνου
Θεσσαλία	Καρδίτσας	Συκεών
Θεσσαλία	Καρδίτσας	Δαφνοσπηλιάς
Θεσσαλία	Λαρίσης	Γερακίου
Θεσσαλία	Λαρίσης	Δήμητρας
Θεσσαλία	Λαρίσης	Μαρμαρίνης
Θεσσαλία	Λαρίσης	Ελατείας
Θεσσαλία	Λαρίσης	Ευαγγελισμού
Θεσσαλία	Λαρίσης	Τεμπών
Θεσσαλία	Λαρίσης	Ιτέας
Θεσσαλία	Λαρίσης	Αγνατεής

Περιφέρεια	Νομός	Δήμος ή Κοινότητα
Θεσσαλία	Λαρίσης	Αχιλλείου
Θεσσαλία	Λαρίσης	Διλόφου
Θεσσαλία	Λαρίσης	Ερετρίας
Θεσσαλία	Λαρίσης	Ναθρακίου
Θεσσαλία	Λαρίσης	Νεράϊδας
Θεσσαλία	Λαρίσης	Γόννων
Θεσσαλία	Μαγνησίας	Μικροθηβών
Θεσσαλία	Μαγνησίας	Ριζομύλου
Θεσσαλία	Μαγνησίας	Στεφανοβικείου
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη	Ξάνθης	Μαγγάνων
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη	Ξάνθης	Νέας Κεσσάνης
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη	Ξάνθης	Σελίνου
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη	Ξάνθης	Τοξοτών

Μειονεκτικές περιοχές κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 της οδηγίας 75/268/ΕΟΚ

Περιφέρεια	Νομός	Δήμος ή Κοινότητα	Συνολική έκταση (ha)	Αξιοποιούμενη έκταση (ha)	Ειδικό μειονέκτημα
Ήπειρος	Θεσπρωτίας	Ηγουμενίτης (εκτός οικισμού, ταξινομημένου σε 3.3)	1 900	1 350	Συνοριακή ζώνη (*)
Δυτική Μακεδονία	Φλωρίνης	Φλωρίνης	2 620	1 570	Συνοριακή ζώνη (*)
Δυτική Μακεδονία	Καστοριάς	Καστοριάς	4 380	1 650	Συνοριακή ζώνη (*)
Δυτική Μακεδονία	Καστοριάς	Άργους Ορεστικού (εκτός οικισμού, ταξινομημένου σε 3.3)	2 600	2 300	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Κιλκίς	Γοργόπης	2 480	1 930	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Κιλκίς	Λιμνοτόπου	1 540	1 300	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Κιλκίς	Πολυκάστρου	3 700	2 870	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Κιλκίς	Αγίου Πέτρου	2 150	1 960	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Κιλκίς	Ευρωπού	2 590	2 160	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Κιλκίς	Μεσιάς	870	820	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Κιλκίς	Ρυζιών	2 190	1 800	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Κιλκίς	Τούμπας	1 370	1 100	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Πέλλης	Ξιφιανής	800	730	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Πέλλης	Αριδαίας	1 500	1 240	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Πέλλης	Εξαπλατάνου	1 600	1 520	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Πέλλης	Σωσάνδρας	1 100	780	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Πέλλης	Τσάκων	1 400	1 330	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Σερρών	Βαμβοκοφύτου	1 690	1 570	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Σερρών	Στρυμονοχωρίου	1 180	660	Συνοριακή ζώνη (*)
Σύνολο			37 660	28 640	

(*) Ταξινομηθείσα με σύσταση «ομοιογενών συνοριακών γεωργικών ζωνών».

Πίνακας Δήμων/Κοινοτήτων για επαναταξινόμηση από 3.4 σε 3.5

Νομός	Ομοιογενής ζώνη	Δήμος ή Κοινότητα	Συνολική έκταση (ha)	Αξιοποιούμενη έκταση (ha)
Θεσπρωτίας	Ηγουμενίτσας	Σαγιάδας	3 340	3 240
		Ασπροκκλησίου	1 990	1 810
		Κεντρίνης	1 910	1 750
		Σμέρτου (Μήλων)	910	880
		Ραγίου	640	580
		Αγίου Βλασίου	1 300	1 160
		Καστρίου	830	790
		Νέας Σελευκείας	830	800
Πέλλης	Αριδαίας	Θηριόπετρας	1 920	1 070
		Φούστανης	980	870
		Φιλωτείας	1 110	910
		Νερομύλων	1 140	570
		Ιδάς	690	520
		Μηλέας	1 610	1 490
		Κωνσταντίας	1 560	1 510
		Δωροθέας	870	580
		Χρυσής	1 480	1 240
		Αλώρου	1 470	1 340
		Αφάλου	2 770	2 480
		Πολυκαρπίου	1 830	1 360
		Μεγαπλατάνου	1 550	1 280
		Πιπεριών	1 110	930
Κιλκίς	Πολυκάστρου	Αξιουπόλεως	7 040	3 430
		Ακρίτα	4 140	3 540
		Ευζώνων	5 910	5 600
		Ειδομένης	2 690	1 310
		Πλαγίων	1 370	870
		Μικρού Δάσους	1 580	1 530
		Πευκοδάσους	1 410	1 290
		Ποντοηρακλείας	1 610	1 450
		Μεγάλης Στέρνας	4 570	4 240
		Βαφιοχωρίου	8 540	7 450
		Άσπρου	2 310	1 750
Καστοριάς	Καστοριάς	Τοιχείου	1 350	660
		Μεταμορφώσεως	2 350	1 560
		Πολυκάρπης	970	600
		Μαυροχωρίου	1 840	1 260
		Αμπελοκήπων	1 500	1 400
		Δισπηλίου	960	730
		Χιλιοδένδρου	1 710	1 560
		Αυγής	720	660
		Τσάκωνης	740	660
		Μεσοποταμίας	2 280	1 970
		Καλοχωρίου	1 610	1 220

Νομός	Ομοιογενής ζώνη	Δήμος ή Κοινότητα	Συνολική έκταση (ha)	Αξιοποιούμενη έκταση (ha)
Φλωρίνης	Φλωρίνης	Αγίας Παρασκευής	730	650
		Νίκης	1 990	980
		Νέου Καυκάσου	1 380	1 300
		Μεσοκάμπου	940	880
		Αχλάδας	2 060	1 960
		Πολυπλατάνου	1 000	950
		Κάτω Καλλινίκης	470	440
		Μεσοχωρίου	1 160	1 120
		Άνω Καλλινίκης	1 050	960
		Κάτω Κλεινών	1 150	1 120
		Κλαδορράχης	1 000	470
		Πρώτης	1 380	460
		Αρμενοχωρίου	1 550	1 400
		Παπαγιάννη	1 070	1 020
		Τριποτάμου	590	540
		Ιτέας	980	930
		Νεοχωρακίου	850	820
		Μελίτης	3 720	3 520
		Μεσσησιού	740	660
		Παλαιστρας	770	720
		Λόφων	2 050	1 910
		Σκοπιάς	1 890	1 260
		Αμμοχωρίου	1 290	1 240
		Σιταριάς	1 110	1 030
		Τροπαιούχου	1 180	1 010
		Περάσματος	570	530
		Υδρούσης	720	660
		Κολχικής	1 100	860
		Λεπτοκαρυών	1 240	700
		Αγίου Βαρθολομαίου	2 100	1 360
		Βεύης	3 170	2 580
		Μαρίνης	1 000	380
Σερρών	Βαμβακοφύτου	Πολυκάστρου	1 860	1 280
		Μελενικιτσίου	2 730	2 300
		Λευκώνας	2 430	2 260
		Κάτω Χριστού	1 550	1 170
Σύνολο			138 710	113 290